



# PINK TOWER

International Kindergarten

Saigon Montessori International School Co., Ltd

Licensed by the Ho Chi Minh City Department of Education and Training

214-222 Ly Long Tuong St., My Kim 3, PMH, District 7, HCMC

W. smisvn.com / E. smik.edu@gmail.com

T. +84 (28) 5412-4772 / M. +84 77-390-7272

## SCHEDULE OF FEES / BIỂU PHÍ 2024-2025

### 1. APPLICATION FEE - PHÍ ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC

An Application Fee of **10,000,000 VNĐ** is payable upon submission of an Application Form to the school. This fee is paid only once and will not be refunded for any reason. This fee covers the administrative costs of each application and guarantees a place for the student. Siblings are not exempt.

Phụ huynh sẽ được yêu cầu thanh toán phí đăng ký nhập học **10,000,000 VNĐ**. Khoản phí này **KHÔNG** được hoàn lại hoặc chuyển nhượng (Kể cả học sinh rút hồ sơ hay anh chị em ruột) và chỉ thanh toán một lần trong suốt thời gian học sinh theo học tại trường để giữ chỗ cho học sinh.

### 2. FACILITY FEE - PHÍ CƠ SỞ VẬT CHẤT HÀNG NĂM

Each family is required to pay a classroom/playground maintenance fee of **3,200,000 VNĐ** annually.

Enroll anytime in Semester 2 (January - June) pays 50%. This fee will not be refunded for any reason.

Khoản phí này là chi phí thường niên, áp dụng cho cả học sinh mới nhập học và đang theo học, được thu vào đầu mỗi năm học. Mức phí cơ sở vật chất là **3,200,000 VNĐ/năm**. Học sinh nhập học học kỳ 2 (tháng 1-6) thu 50% phí. Khoản phí này không hoàn lại trong mọi trường hợp.

### 3. DISCOUNTS - CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI

#### Early Bird Payment (Đóng phí sớm)

Receive a 12% discount on tuition fees if full payments are received **before 15 May 2024** and cannot be combined with any other discounts

Giảm 12% trên mức học phí khi phụ huynh đóng học phí trọn năm sớm **ngày 15/5/2024**. Không được áp dụng chung với các ưu đãi khác.

#### Annual Fee (Đóng nguyên năm)

Receive an 8% discount on tuition fees if full payments are received **after 15 May 2024** and cannot be combined with any other discounts

Giảm 8% trên mức học phí khi phụ huynh đóng học phí nguyên năm **sau ngày 15/5/2024**. Không được áp dụng chung với các ưu đãi khác.

#### Semester Fee (Đóng theo học kỳ)

Receive a 5% discount on tuition fees and cannot be combined with any other discounts

Giảm 5% trên mức học phí khi phụ huynh đóng học phí theo từng học kỳ. Không được áp dụng chung với các ưu đãi khác.

#### Sibling discount (Ưu đãi cho anh chị em ruột)

- Receive a 10% discount on tuition fees for the second and subsequent child/children in the same family studying concurrently in the school. The sibling discount is based on the tuition fee for the younger child and is applicable to all tuition payment plans.
- The facility fee is free for the second and subsequent child/children
- The transportation fee is applicable 50% for the second and 70% of the subsequent child/children (Must be in the same location)

(Sibling discount does not apply to friends, cousins and cannot be combined with any other discounts)

- Với học phí: Từ con thứ 2 trở đi được ưu đãi 10%. Chương trình ưu đãi này áp dụng trên học phí của các em nhỏ tuổi hơn và được áp dụng cho tất cả hình thức trả học phí.
- Với phí cơ sở vật chất: Miễn phí từ con thứ 2
- Với phí dịch vụ xe đưa đón: Con thứ 2 được ưu đãi 50% và con thứ 3 trở đi được ưu đãi 70% (với điều kiện cùng một điểm đón)

(Quý phụ huynh vui lòng lưu ý ưu đãi này không áp dụng cho bạn bè, anh chị em họ và không được áp dụng chung với các ưu đãi khác)

### 4. TRIAL CLASS AND SHORT TERM CLASS / CHƯƠNG TRÌNH HỌC THỬ VÀ LỚP NGẮN HẠN

Fee is calculated on weekly basis and non-refundable for any reason. Fee includes meals, material and excludes the bus.

Học phí được tính theo tuần và không hoàn lại trong mọi trường hợp. Phí đã bao gồm phí ăn uống và học phẩm, không bao gồm xe đưa đón.

English class (Lớp quốc tế): **6,800,000 VNĐ**

Bilingual class (Lớp song ngữ): **4,500,000 VNĐ**

### 5. TUITION FEES / HỌC PHÍ

All tuition fees are invoiced in VND and are payable in VND unless the payment originates outside of Vietnam. Please contact the admission office for more information. Fees can be paid by cash or bank transfer. Tuition fees are inclusive of all physical activities.

- **Uniform fee: 1,750,000 VNĐ**. At the beginning of the school year, the school provides 3 sets of school uniforms, a school hat, a school bag, and a nap bag. Additional uniforms can be purchased at the school's reception.
- **Extended care: 100,000 VNĐ / per hour**. Before Care 7:30 AM - 8:30 AM. After Care 4:00 PM - 5:00 PM on all school days. Fee excludes any meal or snack.
- **Material fee** is required for all students. It is used to cover the costs of arts, cooking, and science supplies.

Học phí được tính và thanh toán bằng VNĐ, trừ khi học phí được thanh toán ngoài lãnh thổ Việt Nam. Phụ huynh liên hệ văn phòng trường để biết thêm chi tiết. Các loại phí có thể được thanh toán bằng tiền mặt, hoặc bằng chuyển khoản ngân hàng.

Học phí đã bao gồm các hoạt động thể chất.

- **Phí đồng phục: 1,750,000 VNĐ.** Vào đầu năm học, mỗi học sinh sẽ được nhận 3 bộ đồng phục thun, 1 nón, 1 cặp, 1 túi đựng bộ mền gối. Đồng phục bổ sung có thể được mua tại quầy lễ tân của trường.
- **Phí giữ học sinh ngoài giờ: 100,000 VNĐ / tiếng.** Thứ 2 đến thứ 6. Buổi sáng từ 7:30 - 8:30. Buổi chiều từ 4:00 - 5:00 (Phí không bao gồm các bữa ăn)
- **Phí học phẩm** là chi phí trang bị các dụng cụ học tập trong lớp học, tài liệu và các học phẩm đặc thù cho chương trình học.

TUITION FEE - HỌC PHÍ			Fees after discount (mức phí đã giảm)				VND
PROGRAMS (CHƯƠNG TRÌNH)			Annual (8%) Nguyên năm	Semester 1 (5%) Học kỳ 1	Semester 2 (5%) Học kỳ 2	Term 1 Đợt 1	Term 2, 3, 4 Đợt 2,3,4
ENGLISH (QUỐC TẾ)	FOX LAMB (ONLY FULL DAY)	Half day	138,857,000	65,175,000	78,210,000	27,442,000	41,163,000
		Full day	175,582,000	82,413,000	98,895,000	34,700,000	52,050,000
	OTHER CLASSES	Full day	203,756,000	95,637,000	114,764,000	40,268,000	60,402,000
BILINGUAL (SONG NGỮ)	BUNNY	Half day	87,761,000	41,192,000	49,430,000	17,344,000	26,016,000
		Full day	105,562,000	49,547,000	59,457,000	20,862,000	31,293,000
	OTHER CLASSES	Full day	112,767,000	52,929,000	63,515,000	22,286,000	33,429,000

MATERIAL FEE - PHÍ HỌC PHẨM		VND
ALL CLASSES CÁC KHỐI LỚP	Annual Nguyên năm	Semester 1 Học kỳ 1
	16,170,000	7,350,000
		Semester 2 Học kỳ 2
		8,820,000
		Term 1 Đợt 1
		2,940,000
		Term 2, 3, 4 Đợt 2,3,4
		4,410,000

MEAL FEE - PHÍ ĂN UỐNG			VND				
PROGRAMS (CHƯƠNG TRÌNH)			Annual Nguyên năm	Semester 1 Học kỳ 1	Semester 2 Học kỳ 2	Term 1 Đợt 1	Term 2, 3, 4 Đợt 2,3,4
ENGLISH (QUỐC TẾ)	FOX	Half day	14,850,000	6,750,000	8,100,000	2,700,000	4,050,000
		Full day	18,700,000	8,500,000	10,200,000	3,400,000	5,100,000
	OTHER CLASSES	Full day	23,100,000	10,500,000	12,600,000	4,200,000	6,300,000
BILINGUAL (SONG NGỮ)	BUNNY	Half day	20,900,000	9,500,000	11,400,000	3,800,000	5,700,000
		Full day	25,300,000	11,500,000	13,800,000	4,600,000	6,900,000
	OTHER CLASSES	Full day	27,500,000	12,500,000	15,000,000	5,000,000	7,500,000

BUS FEE - PHÍ XE ĐƯA ĐÓN		VND			
LOCATION (ĐỊA ĐIỂM)	Annual Nguyên năm	Semester 1 Học kỳ 1	Semester 2 Học kỳ 2	Term 1 Đợt 1	Term 2, 3, 4 Đợt 2,3,4
PHU MY HUNG	20,020,000	9,100,000	10,920,000	3,640,000	5,460,000
OTHERS (KHÁC)	22,220,000	10,100,000	12,120,000	4,040,000	6,060,000

\*\* Value Added Tax Invoice (VAT) is available upon request and with no extra charge added.

Quý Phụ huynh có nhu cầu xuất hóa đơn VAT, xin vui lòng liên hệ văn phòng trường.

### School Catering Services / Dịch vụ dinh dưỡng

Lunch is compulsory for all students. School meal services are provided by experts and experienced partners in the field. At the beginning of the academic year, in the "Application Form", Parents need to specify student's food allergies (if any) so that the School can prepare the menu to best fit for students

In cases, the student has a medical condition and requires a special diet on the advice of a specialist, students must submit sufficient documents certified by a doctor or medical center;

*Đây là khoản chi phí bắt buộc đối với tất cả học sinh tại trường Saigon Montessori. Dịch vụ suất ăn tại trường được cung cấp bởi những đối tác chuyên nghiệp và có kinh nghiệm trong lĩnh vực. Vào đầu năm học, Phụ huynh điền đầy đủ thông tin vào "Đơn đăng ký tuyển sinh". Thông qua đó, Nhà trường sẽ biết được về tình trạng dị ứng thức ăn của học sinh để từ đó chăm sóc bữa ăn của học sinh hiệu quả và an toàn hơn.*

*Học sinh có các tình trạng bệnh lý và cần tham gia chế độ ăn đặc biệt theo tư vấn của Bác sĩ chuyên khoa, và có nhu cầu không tham gia dịch vụ suất ăn tại trường. Trong trường hợp này học sinh cần bổ sung đủ giấy tờ có xác nhận của Bác sĩ hoặc Trung tâm y tế.*

### Bus Service / Dịch vụ xe đưa đón

In cases where a student only uses a morning or afternoon bus, a 50% fee will be charged. In relation to students involved in any activities after school, no refund will be made available for any bus service that is not used.

*Những trường hợp học sinh chỉ sử dụng xe đưa rước 1 chiều vào buổi sáng hoặc buổi chiều thì sẽ thanh toán 50% phí. Những trường hợp học sinh tham gia vào bất kỳ hoạt động sau giờ học, thì Nhà trường sẽ không hoàn trả các khoản phí dịch vụ xe đưa rước không sử dụng.*

### Transition from half day to full day / Chuyển chương trình học nửa ngày sang cả ngày

Fees will be calculated on a prorated basis

*Phụ huynh thanh toán phí chênh lệch*

## 8. PAYMENT DATES - THỜI HẠN THANH TOÁN HỌC PHÍ

Tuition fees are payable in advance by the due dates.

Parents can choose one of three payment plans with payment dates as below:

*Tất cả các khoản phí phải được thanh toán đầy đủ đúng hạn.*

*Phụ huynh vui lòng chọn một trong ba hình thức thanh toán với thời gian như sau:*

PAYMENT PLAN HÌNH THỨC THANH TOÁN	EARLY BIRD HỌC PHÍ NGUYÊN NĂM SỚM	ANNUAL TUITION FEES HỌC PHÍ NGUYÊN NĂM	SEMESTERS HỌC PHÍ 2 HỌC KỲ	4 INSTALLMENTS HỌC PHÍ 4 ĐỢT
PAYMENT DATES HẠN THANH TOÁN	15 May 2024 (15/5)	15 July 2024 (15/7)	15 July 2024 (15/7) 15 December 2024 (15/12)	15 July 2024 (15/7) 15 September 2024 (15/9) 15 December 2024 (15/12) 15 March 2025 (15/3/2025)

### Late Payment of Tuition Fees / Thanh toán học phí chậm

If the Tuition Fees remain unpaid after the due date, the school shall add a **5% penalty per week** to the outstanding balance.

*Nếu các khoản thanh toán không được hoàn thành kể từ ngày hết hạn, Nhà trường sẽ áp dụng **khoản phạt 5% / tuần** trên giá trị chưa thanh toán.*

### Non-Payment of Tuition Fees / Không thanh toán học phí

In the event of non-payment of Tuition Fees, the school has the right to refuse to accept the student into the school

*Trường hợp học phí không được thanh toán, Nhà trường có quyền từ chối học sinh đến lớp học.*

## 9. LATE ENROLMENT - NHẬP HỌC MUỘN

If a student is enrolled in the school after the start of the school year, the Tuition Fees for the remainder of the school year have to be paid in advance. Fee is calculated based on the number of school days of the start month plus the remaining months of each term/semester/annual and other fees include: application fee, facility fee, uniform fee and transportation fee (if any)

*Những học sinh đăng ký sau ngày khai giảng sẽ phải đóng học phí dựa trên tỷ lệ số ngày còn lại trong đợt/học kỳ/năm học.*

*Học phí được tính theo số ngày đi học thực tế trong tháng bắt đầu cộng các tháng còn lại trong đợt/học kỳ/năm và các khoản phí theo quy định bao gồm: phí đăng ký nhập học, cơ sở vật chất, đồng phục và xe đưa đón (nếu có).*

## 10. WITHDRAWAL AND REFUND OF FEES - HOÀN PHÍ TRONG TRƯỜNG HỢP NGỪNG HỌC

### 1. Withdrawal during the academic year / Nếu Học sinh ngưng học trong năm học:

If a student withdraws from the school during the academic year, the following refund policy will apply:

- It is the parent's responsibility to complete the School's Withdrawal Notification Form and submit it to the school office at least **30 days** prior to the child's last day at school. This will ensure the refund policy is applied and school reports are issued.
- The school will not refund any portion of the Installment Tuition Fees.
- The school will refund a percentage of the Semester/Annual Tuition Fee based on the date of the last day at school stated on the school's academic calendar.

Nếu học sinh quyết định ngưng học trong năm học, điều khoản hoàn trả được áp dụng như sau:

- Phụ huynh phải điền đầy đủ thông tin vào Phiếu Thông báo Ngưng học và nộp lại cho Nhà trường trước ít nhất 30 ngày so với ngày học cuối cùng học sinh tại trường. Chỉ khi Phụ huynh thông báo đủ thì chính sách hoàn phí mới được áp dụng và bằng báo cáo học tập mới được cấp.
- Nhà trường sẽ không hoàn phí cho những trường hợp đóng học phí theo đợt.
- Nhà trường sẽ hoàn trả theo tỷ lệ phần trăm học phí học kỳ/nguyên năm căn cứ vào ngày học cuối cùng của học sinh tại trường dựa vào lịch năm học của Nhà trường.

LAST DAY OF SCHOOL NGÀY HỌC CUỐI CÙNG	ANNUAL TUITION FEES HỌC PHÍ NGUYÊN NĂM	SEMESTERS HỌC PHÍ HỌC KỲ	4 INSTALLMENTS HỌC PHÍ 4 ĐỢT
<b>REFUND OF TUITION FEES (%)</b> TỈ LỆ HOÀN PHÍ (%)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No refund of attended month</li> <li>• 60% of the remaining months</li> <li>• Không hoàn trả tháng hiện tại</li> <li>• 60% học phí các tháng còn lại</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No refund of attended month</li> <li>• 60% of the remaining months</li> <li>• Không hoàn trả tháng hiện tại</li> <li>• 60% học phí các tháng còn lại</li> </ul>	No refund Không hoàn phí

## 2. Withdrawal before the start of the academic year/ Học sinh thông báo ngưng học trước khi năm học bắt đầu

In case Parents have made full payment in advance, and decide to withdraw from the school, a withdrawal notification needs to be submitted to the school at least **5 working days** prior to the start of school to get the refund of the tuition fees paid less/deduct an equivalent amount of the Application & Registration Fee. If the notice period is not met, the school will apply the same refund policy as if the student withdraws during the academic year as of 10.1 above.

Trong trường hợp Phụ huynh đã thanh toán học phí và quyết định cho học sinh ngưng học trước khi ngày học đầu tiên bắt đầu, Phụ huynh cần phải thông báo cho nhà trường ít nhất 5 ngày làm việc để được hoàn lại tiền học phí đã đóng cho năm học mới trừ đi số tiền tương đương với tiền Đăng ký tuyển sinh và nhập học. Trường hợp Phụ huynh thông báo không đủ 5 ngày làm việc, Nhà trường sẽ áp dụng chính sách hoàn phí như trong năm học theo điều 10.1 ở trên.

## 11. REFUND & CREDIT POLICIES

### QUY ĐỊNH HOÀN PHÍ VÀ BẢO LƯU PHÍ VÀO CÁC NGÀY NGHỈ VÀ LỄ

#### **NO REFUND/DISCOUNT/CREDIT**

The school will not offer discounts, fee waivers, credits or refunds for:

- Short-term absences of less than a month for any reason.
- December (*only applies for English classes*), Tet month(s), and June (Follow the School Academic Calendar).
- Holidays include teacher training days, early dismissal days, public holidays and school holidays

**TUITION CREDIT:** (Valid a year from the last day of school)

- Long-term absences for more than a month consecutively with advance notice: Unused tuition and fees will be carried over to the next tuition payment.

In the event of temporary school closure due to epidemics, wars, natural disasters, and other unforeseeable force majeure events that are beyond the school's control, the unused tuition fees will be credited 100% and carried over to the next tuition payment when the school is allowed to reopen in accordance with Government Guidelines.

For any withdrawals during the period of school temporary closure, the Withdrawal and Refund Policies of Saigon Montessori will apply (See 10.1)

#### **HỌC PHÍ KHÔNG ĐƯỢC MIỄN GIẢM/BẢO LƯU/HOÀN PHÍ**

Nhà trường sẽ không miễn giảm, bảo lưu hay hoàn lại học phí trong các trường hợp sau:

- Học sinh nghỉ học dưới 1 tháng vì bất kỳ lý do nào.
- Vào tháng 12 (chỉ áp dụng cho lớp quốc tế), các tháng Tết và tháng 6 - Dựa theo lịch năm học của Trường.
- Các ngày tập huấn chuyên môn của giáo viên, ngày học sinh về nửa buổi, nghỉ lễ, Tết theo lịch năm học hiện hành của trường.

#### **HỌC PHÍ ĐƯỢC BẢO LƯU: (Thời hạn bảo lưu 1 năm tính từ ngày cuối đi học)**

- Học sinh nghỉ có phép từ 1 tháng liên tục trở lên: 100% học phí chưa sử dụng sẽ được bảo lưu và khấu trừ vào kỳ thanh toán học phí kế tiếp.

Trong trường hợp Nhà trường buộc phải đóng cửa tạm thời do dịch bệnh, chiến tranh, thiên tai v.v.. theo quy định của Nhà Nước hoặc các lý do khác ngoài sự kiểm soát của nhà trường, để chia sẻ với quý phụ huynh, nhà trường sẽ bảo lưu 100% toàn bộ phần học phí chưa sử dụng đã thanh toán trước đó và căn trừ vào kì đóng học phí kế tiếp khi nhà trường được phép mở cửa hoạt động trở lại theo quy định của Nhà Nước.

Trong trường hợp, học sinh chuyển trường, ngưng học tại trường trong khoảng thời gian trường tạm thời đóng cửa vì các lý do nêu trên, nhà trường sẽ dựa theo quy định hoàn phí của năm học hiện hành (Xem 10.1) và làm thủ tục hoàn phí (nếu có) đến Phụ huynh

#### **FINANCIAL MATTERS / QUY ĐỊNH TÀI CHÍNH**

The school fees are established annually for the following academic year, taking into account various considerations such as inflation. In addition, the school reserves the right to further adjust the school fees in order to accommodate any changes in the government or school supply partners.

Học phí được quy định cho từng khối lớp theo từng năm học, biên độ điều chỉnh hàng năm phù hợp với điều kiện của trường theo từng thời kỳ.